



光影劇場
Shadow Puppet Theatre

藝術總監：王添強
Artistic Director: Simon Wong

影子不可怕！
跟他玩玩講講話！

李師父和他的 影子劇團

Master Li's Shadow Theatre

粵語演出
In Cantonese



◎ 公開場

20-21, 27-28/3

(五至六 Fri-Sat) 7:45pm

22, 29/3

(日 Sun) 3:00pm

◎ 學校場

19-20, 24-25, 27/3

(二至五 Tue-Fri) 10:15am

25-26/3

(三至四 Wed-Thu) 2:30pm

26, 28/3

(四及六 Thu & Sat) 10:00am

主辦：
Presented by



Ming Ri Institute for Arts Education
明日藝術教育機構



康樂及文化事務署贊助
Sponsored by the Leisure and
Cultural Services Department

明日藝術教育機構為台灣大會堂場地伙伴
Ming Ri Institute For Arts Education is
a Venue Partner of Tsuen Wan Town Hall

製作團隊

藝術總監：王添強

導演：關頌陽

編劇：王寧

演員及皮影師：李建新、王文俊、戴俊笙

舞台監督：何月桂

排版及影偶設計：徐雲兒

插圖設計：Helen Tam

助理監製：何韻儀



明日藝術教育機構

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法，努力促進中西戲偶藝術交流。

除演出外，明日一直開拓把戲劇注入學校常規課堂的教學手法，並以教師專業發展支援，至今服務超過六十多所小學及幼稚園，老師人數達三千多人。近十年，明日積極推動中西方戲偶文化交流，與不同單位合作策展2004上海國際少年兒童文化藝術博覽之木偶總動員、2005西班牙托洛薩國際木偶節之中華之窗及2012香港的世界迷你木偶藝術節等活動，先後動員超過二十多隊中西方木偶隊伍演出，為多個藝術節創下最高票房及入場人數的佳績。



| 戲偶兒童劇 | 教學法 | 藝術交流策展 |
一個親子共聚與成長的藝術創意空間

www.mingri.org.hk | www.kidstheater.org



李 師父生於皮影戲家族，他能記下過百個故事，並可憑雙手創造出精緻皮影！可是，隨著時代變遷，皮影戲漸漸不受歡迎，團員相繼離開，只剩下李師父和一些殘破的皮影。後來皮影們決定再次演出，他們能令影子劇團脫離困境嗎？

導演的話

說到影子，一般印象都是黑色的；但在皮影戲中，影子卻可以是彩色的；到底要黑色還是彩色，就看我們如何選擇和運用了。

在生活中，每個人都會希望充滿色彩，可是偶然也會遇上一片黑暗。到底黑色是否真的不夠彩色精彩？

其實生活也可以像皮影戲中的影子，精彩與否就看我們如何選擇和運用……我們的態度。



王添強

香港明日藝術教育機構總監。自1983年起，先後任職香港話劇團、香港演藝學院科藝學院及舞台工作間等，1984年參與創立《佚名劇團》，成為今天的明日藝術教育機構。1991年至今，先後出訪二十多個歐美及亞洲城市，致力推動兒童劇藝、教育戲劇、木偶保存及發展工作。1999年獲香港藝術發展局頒發「戲劇藝術工作者年獎」，以表揚其對教育戲劇及兒童劇藝之貢獻。

2008年獲選為聯合國教科文屬下組織—國際木偶聯會(UNIMA)自1929年成立以來首位大會的華人執行委員，並於2012年獲連任木聯大會執行委員、國際木偶聯會普及教育、治療及社區發展委員會主席、木偶皮影遺產委員會副主席。

現為中國木偶皮影學會副會長、香港浸會大學兒童發展研究中心顧問、香港演藝學院戲劇學院顧問、香港葵青區區議會青年事務委員會委員、香港東莞工商總會張煌偉小學校董等。



藝術總監



關頌陽

1993年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修導演。2001年獲香港舞台劇獎「優秀青年導演獎」。近年導演作品有L+H Creations大型音樂劇《震動心弦》；小天使兒童劇團兒童音樂劇《一次奇異的賽跑》、《小白兔送紅蘿蔔》；明日藝術教育機構《狐狸伯伯幾多點？》、《雪條公主》、《青蛙新郎》；7A班戲劇組社區文化大使計劃《娛樂無窮》、《街道迷蹤》、《香港出廠》等。

導演

王寧

編劇王寧，復旦大學廣播電視編導專業，編劇作品：兒童舞台劇《開心寶貝之音樂城歷險記》、《三隻小豬之狼的陰謀》、《快樂社區奇遇記》等；動畫片《翡翠家族》。導演作品：微電影《迷藏》等。

編劇



李建新

演員/皮影師/影偶製作

國家一級演員，中國戲劇家協會會員，2007年獲香港優才輸入計畫移居香港，08年成立香港建新藝術團。導演的皮影戲《三隻老鼠》1997年獲中國文化部「文華新節目獎」，是迄今為止中國皮影界唯一獲國家最高獎的節目，被專家譽為「民族藝術精品」。

在南派傳統皮影戲的基礎上他大膽借鑒北派技法，實現了南北表演方法的巧妙結合，並創造出實用的「半夾仟」李氏操縱法（已推廣）。

繼承傳統、發展中國影戲是他畢生的追求。他以全新的手法將多種「影」元素整合，並研製出能夠更好體現原始的，神秘光影的新燈具，使畫面更漂亮、更輕巧，層次分明和表現力更強。



王文俊

演員/皮影師

自由身舞台工作者，曾參與捌揪壹、香港青年基督徒劇團、劇影、MTR Worship、影話戲、空想劇場、千年蟲及劇影之匯演作品、叢劇團、E-RUN、藝術人家、春草劇坊、即係劇場、中天製作、九龍城話劇組等之演出。

王氏亦曾於香港海洋公園2010年至2014年《十週年十月全城哈佬喂》大樹灣區任演技指導。

近年來主要參與明日劇團演出，包括《白雪公主的七色彩虹》、《太空小王子》、《糖果屋》、《狐狸孵蛋》(首演及重演)、《睡美人》、《獅子CC找朋友》、《我要去演馬戲》、《強強的月光》、《小魔怪籬笠笠》、《少年黃飛鴻》(旁白)、《紅雞媽媽》、《傻鵝小皮》、《青蛙新郎》、《兔媽媽男孩》、《雪條公主》、《不噴火的噴火龍》、《教仔互動劇場》、文化大使計劃之「古蹟故事劇場」及「光影劇場之香港光影故事」。亦於廣州為《狐狸孵蛋》、《我想要愛》、《醜小鴨的月光》任執行導演。2009年更隨團參加俄羅斯鄂木斯克第一屆國際木偶劇場藝術節《黑丑到訪》作藝術交流。

戴俊笙

演員/皮影師

自由身表演藝術工作者。有十多年演出、創作及戲劇教育經驗，集編、導、演、唱於一身。現為中小學戲劇導師及光影偶導師。曾拍攝電影《玩謝大師》；有線電視《一級重案 - 大查犯》；香港電台教育電視；好立克、TeleEye廣告等。曾參與超過五十個舞台製作，大部份均擔演劇中重要角色。近期演出包括糊塗戲班《和媽媽中國漫遊》(重演及三度重演)、《我的老干生涯》、一條褲製作《教育有戲》、六四舞台《王丹》、明日藝術教育機構《兜兒和她的哥哥》、《狐狸伯伯幾多點》、《風箏男孩》等。



何月桂

明日藝術教育機構駐團舞台監督。過往曾與多個團體合作，包括香港兒童音樂劇團、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、香港舞蹈聯會、影話戲、奇想偶戲團等。近期參與明日藝術教育機構製作有《冰姊姊的跳舞鞋》、《青蛙新郎》、《雪條公主》及《漫話西遊》等。亦隨團前往台灣、韓國、羅馬尼亞等地作演出交流，並與海外團體包括匈牙利布達佩斯劇團、廣西壯族自治區劇團、台灣九歌兒童劇團等合作，擔任舞台監督及技術監督。

舞台監督



徐雪兒

明日藝術教育機構設計師，自2007年起擔任多個藝術團體的美術指導及項目設計。現為明日主辦的各項展覽設計展品及展版，亦負責本機構演出宣傳產品的排版及插畫設計。作品包括：「童遊華夏」中國少數民族童話故事展、「世界木偶迷你藝術節」戲偶藝術社區展覽、《雪人》和《漫話西遊》演出的單張及場刊、《兜兒和她的哥哥》戲偶、《狐狸伯伯幾多點？》戲偶、《雪條公主》戲偶、《青蛙新郎》影偶。除此以外，亦參與機構各項推廣藝術教育課程或工作坊的概念策劃及技術支援，因此同時兼任明日藝術教育機構駐團製作助理。

排版/影偶設計



場地規則

為免影響表演者及觀眾的情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

荃灣大會堂

地址：新界荃灣大河道七十二號

電話：2414 0144 圖文傳真：2414 8903

場刊回收

為愛惜地球，若您不準備保留本節目場刊，請於完場離去前把場刊留在座位，或交回詢問處的回收箱，以便環保回收。

劇目預告

戲偶兒童劇
Children Puppet Theatre

19.6 - 5.7.2015

荃灣大會堂文娛廳
Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

正價門票 Standard Price \$125

門票於5月1日起在城市售票網發售
Tickets available at URBTIX from 1 May onwards

各項優惠詳情請參考單張或網站



明日藝術教育機構
MingRi Institute For Arts Education

由比利時到香港，
友誼可以戰勝一切！

www.
mingri.
org.hk



青蛙王子歷險記

VALENTIN

(粵語演出 In Cantonese)

